I

(Законодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2021/167 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 10 февруари 2021 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 654/2014 относно упражняването на правата на Съюза за прилагане и осигуряване на съблюдаването на международните търговски правила

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([1]),

като имат предвид, че:

(1) С Регламент (ЕС) № 654/2014 на Европейския парламент и на Съвета ([2]) се създава обща правна рамка за упражняване на правата на Съюза в рамките на международните търговски споразумения в някои конкретни ситуации. Една от тези ситуации е свързана с механизмите за уреждане на спорове, предвидени със Споразумението за създаване на Световната търговска организация (СТО) и с други международни търговски споразумения, включително регионални или двустранни споразумения. Регламент (ЕС) № 654/2014 дава възможност на Съюза да спре действието на отстъпки или изпълнението на други задължения, произтичащи от международни търговски споразумения, след приключване на процедурата за уреждане на спорове.

(2) Регламент (ЕС) № 654/2014 не урежда ситуации, при които Съюзът има право на действие в отговор на мярка, прилагана от трета държава, но механизмът за уреждане на спорове чрез решение е блокиран или е невъзможно да се приложи поради липсата на съдействие от страна на третата държава, която е приела мярката.

(3) Органът на СТО за уреждане на спорове не успя да попълни оставащите свободни места в Апелативния орган на СТО (наричан по-нататък „Апелативният орган на СТО“). Апелативният орган на СТО вече не е в състояние да изпълнява функциите си от момента, в който в състава му има по-малко от трима членове. Докато се намери решение на тази ситуация и за да се запазят основните принципи и характеристики на системата за уреждане на спорове на СТО и да се защитят процесуалните права на Съюза в настоящи и бъдещи спорове, Съюзът се опита да постигне съгласие по

([1]) Позиция на Европейския парламент от 19 януари 2021 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 3 февруари 2021 г.

([2]) Регламент (ЕС) № 654/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно упражняването на правата на Съюза за прилагане и осигуряване на съблюдаването на международните търговски правила и за изменение на Регламент (ЕО) № 3286/94 на Съвета за установяване на процедури на Общността в областта на общата търговска политика с оглед на гарантиране упражняването от Общността на правата, които са ѝ предоставени съгласно правилата за международна търговия, по-специално тези, които са установени под егидата на Световната търговска организация (ОВ L 189, 27.6.2014 г., стр. 50).

временни договорености за арбитраж при обжалване съгласно член 25 от Договореността на СТО относно правилата и процедурите за уреждане на спорове („Договореност на СТО за уреждане на спорове“). Този подход беше одобрен от Съвета на 27 май 2019 г., 15 юли 2019 г. и 15 април 2020 г. и подкрепен в резолюцията на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно кризата във връзка с Апелативния орган на СТО. Ако член на СТО откаже да сключи такава договореност и подаде жалба до нефункциониращ Апелативен орган на СТО, уреждането на спора в действителност е блокирано.

(4) Подобна ситуация може да възникне при други международни търговски споразумения, включително регионални или двустранни споразумения, когато трета държава не оказва необходимото съдействие за уреждане на спора, например като не назначава арбитър, и когато не е предвиден механизъм, за да се гарантира, че споровете могат да се уредят в една такава ситуация.

(5) Ако уреждането на спорове е блокирано, Съюзът не може да осигури съблюдаването на международните търговски споразумения. Поради това е целесъобразно да се разшири обхватът на Регламент (ЕС) № 654/2014, за да се обхванат и тези ситуации.

(6) За тази цел Съюзът следва да може бързо да спира действието на отстъпки или изпълнението на други задължения съгласно международни търговски споразумения, включително регионални или двустранни споразумения, ако не е възможно ефективно да се използва обвързващ механизъм за уреждане на спорове, защото третата държава не оказва съдействие, за да е възможно използването на този механизъм.

(7) Целесъобразно е също така да се установи, че когато се вземат мерки за ограничаване на търговията с трета държава, нивото на тези мерки не следва да надвишава нивото на премахване или намаление на предимствата по отношение на търговските интереси на Съюза, произтичащи от мерките на тази трета държава, в съответствие със задълженията на Съюза съгласно международното право.

(8) Мерките, които трябва да бъдат приети съгласно настоящия регламент, се отнасят специално до международната търговия, доколкото по същество те са предназначени да уреждат тази търговия и имат преки и непосредствени последици за нея, поради което попадат в обхвата на изключителната компетентност на Съюза съгласно член 207 от Договора за функционирането на Европейския съюз ([3]).

(9) Услугите и правата върху интелектуалната собственост имат важен и все по-голям дял от световната търговия и са уредени от международни търговски споразумения, включително регионални или двустранни споразумения на Съюза. По тази причина мерките в областта на търговията с услуги и свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост следва да бъдат включени в обхвата на мерките на търговската политика, които могат да бъдат предприемани от Съюза, с цел постигане на по-голяма съгласуваност и ефективност на Регламент (ЕС) № 654/2014.

(10) Настоящият регламент следва да осигури последователното прилагане на механизма за изпълнение при търговски спорове във връзка с международни търговски споразумения, включително регионални или двустранни споразумения. Механизмът за изпълнение от главите за търговията и устойчивото развитие в споразуменията за международна търговия на Съюза е неразделна част от търговската политика на Съюза и настоящият регламент би бил приложим по отношение на спирането на действието на отстъпки или изпълнението на други задължения и приемането на мерки в отговор на нарушения на тези глави, ако и доколкото подобни мерки са допустими и обосновани от обстоятелствата.

(11) Клаузата за преглед на Регламент (ЕС) № 654/2014 следва също да обхваща прилагането на измененията на посочения регламент, въведени с настоящия регламент.

(12) Поради това Регламент (ЕС) № 654/2014 следва да бъде съответно изменен,

([3]) Становище 2/15 от 16 май 2017 г. на Съда, ECLI:EU:C:2017:376, точка 36.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 654/2014 се изменя, както следва:

1) В член 1 буква б) се заменя със следното:

„б) се възстанови балансът по отношение на отстъпки или други задължения в търговските отношения с трети държави, когато третирането на стоките или услугите от Съюза е изменено по начин, с който се засягат интересите на Съюза.“

2) В член 2 буква б) се заменя със следното:

„б) „отстъпки или други задължения“ са тарифни отстъпки или други задължения или предимства в областта на търговията със стоки или услуги или във връзка със свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост, които Съюзът се е ангажирал да прилага в търговията си с трети държави по силата на международни търговски споразумения, по които е страна;“

3) Член 3 се изменя, както следва:

а) вмъква се следната буква:

„аа) след разпространяване на доклад на група съдебни заседатели (панел) на СТО, който потвърждава изцяло или частично претенциите, предявени от Съюза, ако не може да бъде приключено обжалване съгласно член 17 от Договореността на СТО за уреждане на спорове и ако третата държава не се е съгласила с временен арбитраж при обжалване съгласно член 25 от същата договореност;“;

б) вмъква се следната буква:

„ба) при търговски спорове във връзка с други международни търговски споразумения, включително регионални или двустранни споразумения, ако решение не е възможно, тъй като третата държава не предприема стъпките, които са необходими за прилагане на процедура за уреждане на спорове, включително като ненужно забавя производството, което е равностойно на липса на съдействие при изпълнението на процедурата;“;

в) буква г) се заменя със следното:

„г) в случай на изменение на отстъпки или ангажименти от член на СТО в съответствие с член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. или с член XXI от Общото споразумение по търговията с услуги (ГАТС), когато не са договорени никакви корекции с цел компенсация и когато, по отношение на услугите, не са договорени корекции с цел компенсация в съответствие със заключенията от арбитража съгласно член XXI от ГАТС.“

4) Член 4, параграф 2 се изменя, както следва:

а) вмъква се следната буква:

„ба) когато се вземат мерки за ограничаване на търговията с трета държава в ситуациите по член 3, буква аа) или ба), нивото на тези мерки не надвишава нивото на премахване или намаление на предимствата по отношение на търговските интереси на Съюза, произтичащи от мерките на съответната трета държава;“;

б) буква г) се заменя със следното:

„г) когато отстъпките или ангажиментите са изменени или отменени в търговията с трета държава във връзка с член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. и свързаната Договореност (*) или с член XXI от ГАТС и свързаните процедури по прилагане, те са еквивалентни по същество на отстъпките или ангажиментите, изменени или отменени от тази трета държава, в съответствие с условията по член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. и свързаната Договореност или с член XXI от ГАТС и свързаните процедури по прилагане.

(*) Договореност относно тълкуването на член XXVIII.“

5) Член 5 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 се вмъкват следните букви:

„ба) спиране на изпълнението на задължения по отношение на търговията с услуги и налагане на ограничения върху търговията с услуги;

бб) спиране на изпълнението на задължения по отношение на свързани с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост, предоставени от институция или агенция на Съюза и валидни в целия Съюз, и налагане на ограничения върху защитата на подобни права върху интелектуалната собственост или на търговското им използване по отношение на носители на права, които са граждани на съответната трета държава;“;

б) вмъкват се следните параграфи:

„1а. Когато се прави избор на мерки, които да бъдат приети съгласно параграф 1, буква ба) от настоящия член, Комисията винаги разглежда мерките съгласно следната последователност:

а) мерки, отнасящи се до търговията с услуги, за които се изисква разрешение, валидно в целия Съюз и основано на вторичното законодателство, или когато такива мерки не съществуват;

б) мерки, отнасящи се до други услуги в области, в които съществува обширно законодателство на Съюза, или когато такива мерки не съществуват;

в) мерки, за които събраната информация съгласно член 9, параграф 1а, както е предвидено в член 5, параграф 1б, буква а), показва, че няма да наложат непропорционална тежест във връзка с процеса на администрирането на съответния национален регулаторен режим.

1б. Приетите съгласно параграф 1, букви ба) и бб) мерки:

а) подлежат на изискването за събиране на информация съгласно член 9, параграф 1а;

б) се коригират при необходимост чрез акт за изпълнение съгласно член 4, параграф 1, когато след преглед, извършен съгласно член 9, параграф 1а, Комисията стигне до заключението, че мерките са недостатъчно ефективни или налагат прекомерна тежест във връзка с процеса на администрирането на съответния национален регулаторен режим. Прегледът от страна на Комисията се извършва за първи път шест месеца след датата на прилагане на мерките и на интервали от дванадесет месеца след това;

в) са предмет на доклад за оценка шест месеца след прекратяването им, изготвен, наред с другото, и въз основа на информация от заинтересованите страни, в който се разглежда тяхната ефективност и действие и се правят евентуални заключения за бъдещи мерки.“

6) В член 6 се добавя следният параграф:

„3. По отношение на свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост терминът „граждани“ се разбира в същия смисъл, както е използван в член 1, параграф 3 от Споразумението на СТО за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост.“

7) В член 7, параграф 2, първа алинея, буква в) се заменя със следното:

„в) в случай на оттегляне или изменение на отстъпки или ангажименти от член на СТО в съответствие с член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. или с член XXI от ГАТС, когато съответната трета държава предостави адекватна и пропорционална компенсация на Съюза след приемане на акт за изпълнение съгласно член 4, параграф 1.“

8) Член 9 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се заменя със следното:

„1. При прилагането на настоящия регламент Комисията събира информация и становища за икономическите интереси на Съюза за конкретни стоки или сектори на услуги, или за конкретни свързани с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост чрез публикуване на известия в *Официален вестник на Европейския съюз* или чрез други подходящи обществени средства за комуникация, като посочва в какъв срок трябва да се подаде информацията. Комисията взема под внимание получените реакции.“;

б) вмъква се следният параграф:

„1а. Когато Комисията предвижда мерки съгласно член 5, параграф 1, букви ба) или бб), тя информира и провежда консултации със заинтересованите страни, по-специално промишлени асоциации, засегнати от евентуални мерки на търговската политика, и с публичните органи на държавите членки, които участват във формулирането или прилагането на законодателство, уреждащо засегнатите области. Без ненужно да се забавя приемането на подобни мерки, Комисията по-специално събира информация за:

а) въздействието на подобни мерки върху доставчиците на услуги или носителите на права от трети държави, които са граждани на съответната трета държава, и върху конкурентите, ползвателите и потребителите от Съюза на такива услуги или носители на права върху интелектуална собственост;

б) взаимодействието на подобни мерки със съответната уредба на държавите членки;

в) административната тежест, която могат да породят подобни мерки.

Комисията взема предвид във възможно най-голяма степен информацията, събрана по време на тези консултации.

Когато внася предложението за акт за изпълнение съгласно член 8, Комисията предоставя на държавите членки анализ на планираните мерки.“

9) Член 10 се заменя със следното:

„*Член 10*

Преглед

1. Във възможно най-кратък срок след 13 февруари 2021 година, но не по-късно от една година след тази дата, Комисията извършва преглед на обхвата на настоящия регламент, като взема предвид по-специално мерките във връзка с търговската политика, които могат да бъдат приети, както и изпълнението на същия регламент, и докладва за своите констатации на Европейския парламент и на Съвета.

(2) Като действа съгласно параграф 1, Комисията извършва преглед с цел да предвиди по настоящия регламент допълнителни мерки във връзка с търговската политика за спиране на действието на отстъпки или изпълнението на други задължения в областта на свързани с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост.“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 13 февруари 2021 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2021 година.

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*
D. M. SASSOLI	A. P. ZACARIAS